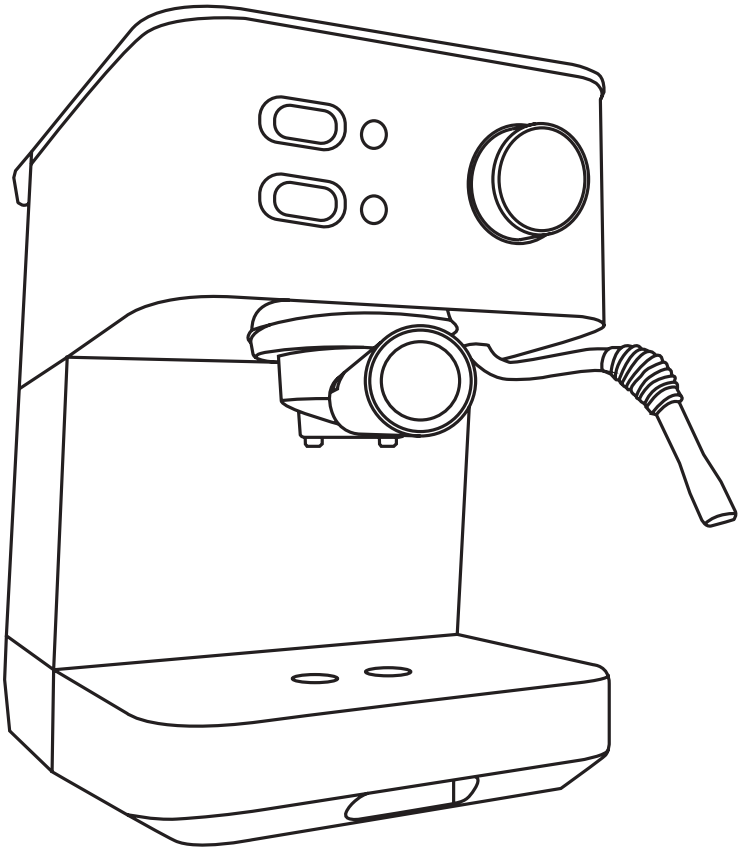
dauken

Ваш выбор
достоин уважения



Рожковая кофеварка
Dauken HC115

Руководство по эксплуатации

Благодарим за приобретение кофеварки Dauken.

Перед использованием внимательно прочтите эту инструкцию для получения важных указаний по технике безопасности и эксплуатации данного прибора.

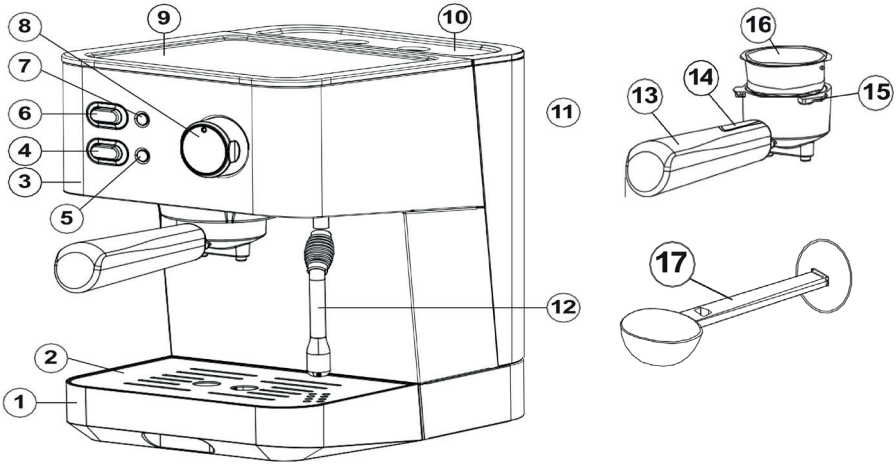
Производитель не несет ответственности за повреждения, возникшие в результате несоблюдения указаний по правильному применению прибора. Данный прибор предназначен для переработки продуктов в обычном для домашнего хозяйства количестве в домашних или бытовых условиях и не рассчитан для применения в коммерческих целях.

Оглавление

Кофеварка эспрессо/капучино 4
Меры безопасности 5
Перед первым использованием 7
Приготовление эспрессо 9
Приготовление капучино 10
Подогрев напитков 11
Как получить хороший эспрессо 12
Удаление накипи 12
Чистка 13
Хранение 15
Технические характеристики 16

Кофеварка эспрессо/капучино

1. Поддон для капель
2. Решётка поддона
3. Корпус кофеварки
4. Кнопка подачи воды/пара
5. Индикатор готовности
6. Кнопка включения/выключения (ON/OFF)
7. Индикатор включения питания
8. Ручка выбора режимов работы
9. Площадка для подогрева чашек
10. Крышка резервуара для воды
11. Съемный резервуар для воды
12. Трубка-капучинатор
13. Ручка держателя фильтра
14. Фиксатор фильтра
15. Держатель фильтра
16. Фильтр для кофе
17. Мерная ложка с уплотнителем молотого кофе



ВНИМАНИЕ: Для дополнительной защиты целесообразно в цепь питания кухни установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА; при установке следует обратиться к специалисту.

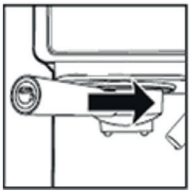


Рис.1

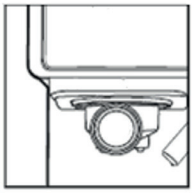


Рис. 2

Меры безопасности

Перед началом эксплуатации электроприбора внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните её для использования в качестве справочного материала.
При пользовании электрическим устройством необходимо всегда соблюдать основные меры предосторожности, в том числе:

- Используйте кофеварку только по её прямому назначению. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.
- Перед первым включением кофеварки убедитесь в том, что напряжение электрической сети соответствует напряжению, указанному на корпусе устройства.
- Сетевой шнур снабжён «евровилкой»; включайте её в электрическую розетку, имеющую надёжный контакт заземления.
- Электрическая безопасность кофеварки гарантируется только в том случае, если кофеварка должным образом заземлена.
- Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники при подключении прибора к электрической розетке.
- Устанавливайте устройство на ровной, устойчивой поверхности.
- Не включайте кофеварку без воды.
- Перед включением вилки сетевого шнура в электрическую розетку убедитесь в том, что кнопка включения/выключения «ON/OFF» находится в отжатом положении.
- Используйте только те принадлежности, которые входят в комплект поставки.
- Перед включением кофеварки убедитесь в том, что все съемные детали установлены правильно.
- Не дотрагивайтесь до горячих частей и поверхностей кофеваки.
- Не ставьте кофеварку на горячие поверхности.
- Соблюдайте осторожность, чтобы избежать ожоов паром или горячей водой.
- Запрещается снимать держатель фильтра во время работы кофеварки.
- Во избежание пожара, удара электрическим током или физических повреждений не погружайте вилку сетевого шнура, сетевой

шнур или корпус кофеварки в воду или в любые другие жидкости.
- Для выключения кофеварки сначала нажмите на кнопку включения/выключения, и только после этого можно вынимать вилку сетевого шнура из электрической розетки.
- Вынимая вилку сетевого шнура из электрической розетки, не тяните за шнур, а держитесь за вилку.

ВНИМАНИЕ: Удаляйте накипь не реже 1 раза в месяц. Неисправности, возникшие из-за появления накипи на компонентах кофеварки, не являются гарантийным случаем.

- Кофеварку следует отключать от электрической сети всякий раз перед чисткой, а также в том случае, если она не используется.
- Перед чисткой кофеварки дождитесь полного её остывания.
- Следите за тем, чтобы сетевой шнур не свешивался со стола и не соприкасался с горячими поверхностями и острыми краями кухонной мебели.
- Не используйте кофеварку вне помещений.
- Никогда не оставляйте кофеварку в местах с температурой ниже 0°С.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.

ВНИМАНИЕ: Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. Опасность удушья!

- Не разрешайте детям использовать устройство в качестве игрушки.
- Не оставляйте работающее устройство без присмотра, будьте особенно внимательны, если поблизости от работающего устройства находятся дети или лица с ограниченными возможностями.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми и лицами с ограниченными возможностями, если лицом, отвечающим за их безопасность, им не даны соответствующие и понятные им инструкции о безопасном пользовании устройством и тех опасностях, которые могут возникать при его неправильном использовании.
- Не пользуйтесь кофеваркой с поврежденной вилкой сетевого шнура, поврежденным сетевым шнуром, а также в случае неправильной работы кофеварки или после любых повреждений.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать кофеварку, для ремонта обратитесь в ближайший авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей.

Устройство предназначено только для домашнего использования

Перед первым использованием

После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее двух часов.

- Извлеките кофеварку из упаковки, удалите все упаковочные материалы и любые наклейки, мешающие работе устройства.
- Проверьте целостность устройства, при наличии повреждений не пользуйтесь устройством.
- Убедитесь в том, что рабочее напряжение устройства соответствует напряжению в электросети.
- Перед первым использованием кофеварки промойте все её съемные части, держатель фильтра (15), фильтр для кофе (16), крышку резервуара (10), резервуар для воды (11) и мерную ложку (17) теплой водой с нейтральным моющим средством и просушите.

Промывка бойлера

- Убедитесь в том, что кнопка (6) установлена в выключенное положение «OFF» (находится в отжатом положении), а ручка выбора режимов ра- боты (8) находится в положении “●”.
- Убедитесь в том, что кнопка подачи воды/пара (4) не нажата (находится в положении “ ”).
- Снимите крышку (10) с резервуара для воды (11), а затем и сам резервуар и наполните его холодной водой до отметки «MAX».
- Закройте резервуар (11) крышкой (10) и устано- вите его на корпус кофеварки (3).
- Вставьте фильтр для кофе (16) в держатель (15), совместив выступ на фильтре (16) с прорезью в держателе (15), и поверните фильтр (16) по часовой стрелке или против часовой стрелки (рис. 1, 2).
- Не насыпая кофе в фильтр (16), присоедините держатель фильтра (15) к бойлеру кофеварки, для этого расположите ручку держателя фильтра (13) под надписью «INSERT» на корпусе кофеварки (3), вставьте держатель (15) в бойлер и по- верните ручку держателя фильтра (13) в сторону надписи «LOCK» до упора (рис. 3, 4)
- Поставьте подходящую чашку на решётку поддона (2).
- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку. Нажатием кнопки «ON/OFF» (6) включите кофеварку, при этом загорится индикатор (7).
- Дождитесь, когда загорится зелёным цветом индикатор (5), после этого установите ручку вы-бора режимов работы (8) в положение

“☕”. После заполнения чашки водой выключите подачу воды, установив ручку выбора режимов работы (8) в положение “●”, вылейте воду из чашки.

- Проведите данную процедуру несколько раз, по- сле этого бойлер будет промыт.

ВНИМАНИЕ: Запрещается снимать держатель фильтра (15) во время работы кофеварки.

Для снятия держателя фильтра (15) поверните ручку (13) в сторону надписи «INSERT» на корпусе кофеварки (3) и снимите держатель (15).

- Перед промывкой трубкикапучинатора (12) подставьте под неё подходящую чашку.
- Нажмите кнопку подачи воды/пара (4) и, дождавшись момента, когда загорится зелёным цветом индикатор (5), включите подачу пара, установив ручку выбора режимов работы (8) в положение “ ♨ ”.
- Дождитесь момента, когда из трубки-капучинатора (12) выйдет небольшое количество воды, после чего пар начнёт выходить более интенсивно, выключите подачу пара, установив ручку выбора режимов работы (8) в положение “●”.
- Нажмите на кнопку подачи воды/пара (4) для перехода в режим приготовления кофе (кнопка отжата).
- Выключите кофеварку, нажав на кнопку «ON/ OFF» (6), индикаторы (4 и 6) погаснут.

Примечание: При первом включении подачи воды возможно появление громкого звука от работающей помпы и ощутимой вибрации корпуса кофеварки, но через 20-30 секунд, когда помпа наполнится водой, уровень звука и вибрации значительно снизится.

Приготовление эспрессо

Примечание: Повторное приготовление кофе рекомендуется производить с интервалами не менее 5 минут.

- Для приготовления кофе используйте только чистую воду и всегда следите за чистотой резервуара для воды (11).
- Перед приготовлением кофе дождитесь включения индикатора (5) зеленого цвета, который показывает, что температура воды в бойлере достигла заданного значения.
- Прежде чем готовить кофе, прогрейте чашки, установив их на площадку (9), прогрейте также держатель фильтра (15) и фильтр (16).
- Держатель фильтра (15) и фильтр (16) можно прогреть горячей водой из бойлера: не насыпая кофе в фильтр (16), присоедините держатель фильтра (15) к бойлеру кофеварки (рис. 3, 4).
- Поставьте чашку на решётку поддона (2).
- Включите на некоторое время подачу воды, для этого установите ручку режимов работы (8) в положение “☕”.
- Извлеките чашку, снимите держатель (15), при наличии воды в фильтре (16) приподнимите фиксатор фильтра (14) и, удерживая им фильтр (16), слейте из него воду.
- Для получения качественного готового кофе следует всегда предварительно прогревать фильтр (16) и фиксатор фильтра (14).

- Убедитесь в том, что кнопка (6) установлена в выключенное положение «OFF» (находится в отжатом положении), а ручка выбора режимов работы (8) находится в положении “●”.
- Убедитесь в том, что кнопка (4) не нажата (положение “☕”).
- Снимите крышку (10), с резервуара для воды (11), а затем и сам резервуар (11), наполните его холодной водой до отметки «MAX».
- Закройте резервуар (11) крышкой (10) и установите его на корпус кофеварки (3).
- Вставьте фильтр для кофе (16) в держатель (15), совместив выступ на фильтре (16) с прорезью в держателе (15), и поверните фильтр (16) по часовой стрелке или против часовой стрелки (рис. 1, 2).
- Насыпьте молотый кофе в фильтр (16) и присоедините держатель фильтра (15) к бойлеру кофеварки, для этого расположите ручку держателя фильтра (13) под надписью «INSERT» на корпусе кофеварки (3), вставьте держатель (15) в бойлер и поверните ручку держателя фильтра (13) в сторону надписи «LOCK» до упора (рис. 3, 4)
- Поставьте подходящую чашку на решётку поддона (2).

Примечание: Во время работы кофеварки индикатор (5) будет периодически гаснуть и снова загораться, сигнализируя о работе нагревательного элемента. Такой режим работы обеспечивает поддержание температуры бойлера в заданном диапазоне.

- После заполнения чашки приготовленным кофе выключите подачу воды, установив ручку режимов работы (8) в положение “●”.
- После снятия чашки с приготовленным кофе из отверстий держателя фильтра могут вытекать капли, это нормальное явление. Следите за наполнением поддона (1), периодически сливайте из него жидкость и промывайте поддон (1) водой.
- Отключите кофеварку, нажав на кнопку «ON/ OFF» (6), при этом индикатор (7) погаснет.
- Дождитесь остывания кофеварки и снимите держатель фильтра (15).
- Для снятия держателя фильтра (15) поверните ручку (13) в сторону надписи «INSERT» на корпусе кофеварки (3) и снимите держатель.
- Поворачивая фильтр (16) по часовой стрелке или против часовой стрелки, извлеките его из держателя (15), удалите остатки молотого кофе и промойте фильтр (16).

Приготовление капучино

ВНИМАНИЕ: Соблюдайте осторожность, чтобы избежать ожогов горячим паром.

Сварите кофе, как описано в разделе **«Приготовление эспрессо»**, в чашке, объема которой будет достаточно для добавления взбитой пенки молока или сливок.

- Нажмите на кнопку подачи воды/пара (4) для включения режима подачи пара « » и дождитесь момента, когда индикатор (5) загорится зелёным цветом, кофеварка готова для приготовления молочной пенки.

Примечание: При включении режима подачи пара возможно вытекание небольшого количества воды из бойлера, соблюдайте осторожность, чтобы избежать ожогов горячими каплями воды.

- Возьмите высокий узкий стакан, желательно металлический, и наполните его холодным молоком или сливками, приблизительно на 1/3.
- Опустите наконечник трубкикапучинатора (12) в стакан и устано-

вите ручку режимов работы (8) в положение « ». Наконечник трубки-капучинатора не должен касаться дна стакана, иначе выход пара будет затруднен, при определенном навыке для получения молочной пены достаточно несколько секунд.

Примечание: Первая порция пара может содержать небольшое количество воды, поэтому для полу-чения сухого водяного пара необходимо в течение нескольких секунд выпустить пар в подходящую ёмкость.

- Выключите подачу пара, установив ручку (8) вположение “●”.
- Отключите кофеварку, нажав на кнопку «ON/ OFF» (6), при этом индикатор (7) погаснет.

Важно:

- Необходимо, чтобы молоко, используемое для приготовления пенки, было свежим и не содержало консервант, то есть это не должно быть так называемое молоко длительного хранения. Рекомендуется использовать обычное цельное молоко жирностью от 4 до 6%, жирность сливок должна быть не менее 10%.
- Сразу после взбивания молока или сливок прочистите трубку-капучинатор (12) и наконечник для этого опустите трубку-капучинатор с наконечником в стакан с водой, включите подачу пара, установив ручку (8) в положение « », после этого закройте подачу пара и выключите кофеварку.
- Дождитесь остывания кофеварки и отверните наконечник с трубки-капучинатора (12), поворачивая его по часовой стрелке, и промойте нако- нечник под струёй воды.

Подогрев напитков

Вы можете подогреть напитки, опустив трубку-капучинатора (12) в чашку с напитком.

- Нажмите на кнопку подачи воды/пара (4) для включения режима подачи пара « » и дождитесь момента, когда индикатор (5) загорится зелёным цветом.
- Опустите трубку-капучинатора (12) в чашку с напитком, который вы хотите подогреть.
- Откройте подачу пара, установив ручку режимов работы (8) в положение « ».
- После подогрева напитка закройте подачу пара, установив ручку (8) в положение “●”.
- Отключите кофеварку, нажав на кнопку ON/OFF (6), при этом индикатор (7) погаснет.

Как получить хороший эспрессо

- Используйте свежемолотый кофе, предназначенный для кофеварок «эспрессо».
- Слегка утрамбовывайте молотый кофе в фильтре (16), это можно сделать обратным концом мерной ложки (17).
- Крепость получаемого кофе будет зависеть от качества и степени помола кофейных зерен.
- Если кофе наливается слишком долго, это означает, что используется кофе очень мелкого помола или кофе слишком сильно утрамбован.

Удаление накипи

Для эффективной работы кофеварки рекомендуется проводить удаление накипи каждый месяц, а при использовании «жесткой» воды удаление накипи следует проводить ещё чаще.

Периодическое удаление накипи продлевает срок службы кофеварки и снижает риск выхода устройства из строя.

Несвоевременное удаление накипи, также как и несоблюдение положений настоящей инструкции и неправильное использование кофеварки, не покрывается гарантией.

- Убедитесь в том, что кнопка (6) находится в выключенном положении «OFF» (то есть в отжатом положении), а ручка режимов работы (8) находится в положении “●”.
- Приготовьте раствор лимонной кислоты - 2 чайные ложки на 1 литр воды и залейте полученный раствор в резервуар для воды (11). Установите резервуар (11) на корпус кофеварки (3).
- Вставьте фильтр для кофе (16) в держатель (15), совместив выступ на фильтре (16) с прорезью в держателе (15), и поверните фильтр (16) по часовой стрелке или против часовой стрелки (рис. 1, 2).
- Не насыпая кофе в фильтр (16) присоедините держатель фильтра (15) к бойлеру кофеварки, для этого расположите ручку держателя фильтра (13) под надписью «INSERT» на корпусе кофеварки (3), вставьте держатель фильтра (15) в бойлер и поверните ручку держателя фильтра (13) в сторону надписи «LOCK» до упора (рис. 3, 4)

- Поставьте подходящую чашку на решётку поддона (2).
- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
- Включите кофеварку нажатием кнопки «ON/OFF» (6), при этом загорится индикатор (7).
- Дождитесь, когда загорится зелёным цветом индикатор (5), после этого установите ручку режимов работы (8) в положение “☕”, наполните чашку объёмом не менее 100 мл, в противном случае бойлер не полностью заполниться раствором лимонной кислоты и процесс очистки от накипи будет неудовлетворительным. После заполнения чашки водой выключите подачу воды, установив ручку режимов работы (8) в положение “●”, вылейте воду из чашки.
- Для очистки от накипи системы подачи пара включите режим подачи пара «♨», нажав на кнопку (4), и дождитесь момента, когда индикатор (5) загорится зелёным цветом.
- Опустите наконечник трубкикапучинатора (12) в стакан и установите ручку режимов работы (8) в положение «♨» приблизительно на 1-2 минуты, после чего выключите подачу пара, установив ручку (8) в положение “●”, и выключите кофеварку нажатием кнопки ON/OFF (6).
- Подождите 10-15 минут.
- Повторите процедуру, описанную в пунктах 9-10, не менее 3 раз.
- С небольшими перерывами повторите процедуру очистки бойлера (пункт 8) до полного окончания раствора лимонной кислоты в резервуаре (11).
- После использования раствора лимонной кислоты необходимо промыть кофеварку, для этого наполните резервуар (11) чистой водой до максимального уровня и вновь выполните пункты 8, 9, 10 не менее 3 раз, не делая 10-15 минутного перерыва.
- Выключите кофеварку, нажав на кнопку «ON/ OFF» (6).

Примечание: Для удаления накипи можно ис- пользовать специальные средства, применяемые для удаления накипи в кофеварках и кофемашинах, строго соблюдая инструкции по их использованию.

Чистка

- Если при чистке фильтра (16) обнаружится, что отверстия засорены осадком молотого кофе, их можно почистить небольшой щеткой.
- Корпус кофеварки следует протирать влажной мягкой тканью, после чего корпус следует вытереть насухо. Не используйте металлические щетки и абразивные моющие средства.
- Запрещается погружать корпус кофеварки в воду или в любые другие жидкости.

- Съемные детали кофеварки промывайте теплой водой с мягким моющим средством, а затем сполосните и высушите их.

Поддон для капель (1)

Снимите решётку (2) с поддона (1), снимите поддон (1) и слейте из него воду, промойте под-дон (1) и установите его на место, установите решётку (2) на поддон (1).

Неисправности, их причины и методы устранения

Кофеварка не включается

Возможная причина	Решение
В сетевой розетке отсутствует напряжение.	Убедитесь в том, что сетевая розетка исправна.
Вилка сетевого шнура не до конца вставлена в розетку.	Проверьте, до конца ли вставлена вилка в розетку.

Вода вытекает из нижней части кофеварки

Возможная причина	Решение
Поддон для воды переполнен.	Слейте воду из поддона.

Утечка кофе из держателя фильтра

Возможная причина	Решение
Неплотное прилегание фильтра к уплотнителю в бойлере, молотый кофе попал на края фильтра.	Очистите края фильтра.

Кофе наливается в чашку слишком долго или вообще не наливается

Возможная причина	Решение
Слишком мелкий помол кофе, либо кофе в фильтре очень сильно утрамбован	Используйте молотый кофе, предназначенный для кофеварок «эспрессо». Опытным путём определите степень утрамбовывания кофе в фильтре, в зависимости от степени помола кофе.

Приготовленный кофе имеет посторонний запах

Возможная причина	Решение
Неправильный процесс удаление накипи в бойлере кофеварки. Неправильное хранение кофе.	Обратитесь к разделам «Подготовка к работе», «Удаление накипи» и выполните положения этих разделов несколько раз. Используйте свежемолотый кофе. Храните кофе в сухом прохладном месте.

Кофе вытекает через края фильтра

Возможная причина	Решение
Слишком мелкий помол кофе или слишком большое количество кофе уложено в фильтре, либо кофе слишком сильно утрамбован.	Используйте молотый кофе, предназначенный для кофеварок «эспрессо». Опытным путём определите степень утрамбовывания кофе в фильтре, в зависимости от степени помола кофе. Не переполняйте фильтр большим количеством кофе.

Пар не взбивает молоко

Возможная причина	Решение
Низкая температура выходящего пара. Используется слишком большая ёмкость или ёмкость неподходящего размера. Вы использовали обезжиренное молоко.	Взбивайте молоко только после того, как загорится индикатор (5). Для взбивания молока используйте узкую высокую посуду. Рекомендуется использовать цельное молоко жирностью 4-6%.

Хранение

- Перед тем как убрать устройство на длительное хранение, проведите чистку устройства.
- Запрещается хранить кофеварку при темпера- туре ниже 0°C.
- Храните кофеварку в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

Технические характеристики

Комплектация

- Кофеварка 1 шт.
- Держатель фильтра 1 шт.
- Фильтр для кофе 1 шт.
- Мерная ложка 1 шт.
- Инструкция 1 шт.

1. Тип устройства: кофеварка
2. Тип: рожковая
3. Управление: механическое
4. Используемый кофе: молотый
5. Мощность: 1050 Вт
6. Объем: 1.5 л
7. Максимальное давление: 15 бар
8. Возможность приготовления: латте, капучино, эспрессо
9. Одновременное приготовление двух чашек: есть
10. Съемный лоток для сбора капель: есть
11. Материал корпуса: металл
12. Индикатор уровня воды: есть
13. Индикация включения: есть
14. Подсветка: есть
15. Подача горячей воды: есть
16. Съемный лоток для сбора капель: есть
17. Размеры (Ш*В*Г): 21x30x29 см
18. Вес: 4.4 кг
19. Дополнительная информация: длина шнура 0.9 м

Хранение и эксплуатацию прибора производить в сухих отапливаемых помещениях при температуре не ниже +5°С, относительной влажности не более 80%, при отсутствии в воздухе агрессивных примесей. При перевозке и хранении беречь от механических повреждений и иных вредоносных воздействий.
Ремонт и восстановление прибора следует производить в специализированных мастерских, согласно гарантийному талону. Поскольку производитель постоянно работает над совершенствованием своей продукции, дизайн и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

Производитель: ZHONGSHAN NEWECAN ENTERPRISE DEVELOPMENT CORPORATION LIMITED, ROOM 506/507, 5/F, No.23, Nan'an Road, Shiqi District, Zhongshan City, Guangdong, China
Импортер: ООО»Ланком-Прайм» 192029, РФ, Санкт-Петербург, пр. Обуховской обороны 76 ® Dauken. Все права защищены. 2019
Воспроизведение, передача, распространение, перевод или другая переработка данного документа или его любой части без предварительного письменного разрешения правообладателя запрещены.


dAUKEN